

Перед использованием прибора ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности.

1. ОПИСАНИЕ

1.1 Описание прибора

(стр. 3 - А)

- A1. Бачок для воды
- A2. Подставка для чашек
- A3. Рукоятка подачи пара
- A4. Выпускной канал бойлера
- A5. Блок подачи горячей воды/пара
- A6. Насадка
- A7. Капучинатор
- A8. Поддон для чашек
- A9. Индикатор заполненности поддона для сбора капель
- A10. Поддон для сбора капель
- A11. Кнопка **ВКЛ/ВЫКЛ**




1.2 Описание панели управления

(стр. 3 — В)

- V1. Индикатор **ВКЛ/ВЫКЛ**
- V2. Индикатор **OK**
- V3. Ручка переключателя

1.3 Описание принадлежностей

(стр. 2 — С)



- C1. Фильтродержатель
- C2. Фильтр 1 чашки (символ  нанесен под фильтром)
- C3. Фильтр 2 чашек (символ  нанесен под фильтром)
- C4. Фильтр чад (символ  нанесен под фильтром)
- C5. Дозатор/придавливатель
- C6. Средство для удаления накипи (*не входит в комплект поставки, можно приобрести в авторизованных сервисных центрах)
- C7. Фильтр для смягчения воды (*не включен в комплект, можно приобрести в авторизованных сервисных центрах)

2. НАПОЛНЕНИЕ БАКА ДЛЯ ВОДЫ

- 1. Потяните бачок вверх и снимите его (рис. 1).
- 2. Наполните бачок свежей и чистой водой до отметки **MAX** (рис. 2). Вставьте бачок на место, слегка надавив на него таким образом, чтобы открылись клапаны, расположенные на дне бачка (рис. 3).
- 3. Существует более простой способ наполнения бачка без извлечения. Достаточно налить в него воду при помощи графина.

Внимание! Не включайте прибор без воды в бачке или без самого бачка.

3. ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

- 1. Включите прибор нажатием на выключатель **ON/OFF** (рис. 4), загорится индикатор питания **I**.
- 2. Вставьте в держатель желаемый фильтр для кофе (рис. 5).
- 3. Закрепите фильтродержатель на машине, не наполняя его молотым кофе (рис. 6).
- 4. Поместите емкость 0,5 литров под канал бойлера и другую емкость 0,5 литров под капучинатором (рис. 7).
- 5. Дождитесь включения индикаторной лампочки **OK** (рис. 8) и сразу же поверните переключатель в положение  (рис. 9), слейте через держатель фильтра около половины бачка.
- 6. Поверните рукоятку пара против часовой стрелки (рис. 10) и слейте из капучинатора оставшуюся воду из бачка.
- 7. Закройте рукоятку пара и приведите переключатель в поз.  (**STAND-BY**).
- 8. Опорожните обе емкости и установите их под каналом бойлера и капучинатором, затем повторите пункты 5–6–7.



Теперь прибор готов к использованию.

3.1 Автовыключение

Если прибор не используется в течение некоторого времени (различного для каждой модели), он автоматически отключается (гаснет индикатор питания).



3.2 Советы для получения более горячего кофе

Чтобы получить кофе эспрессо нужной температуры, рекомендуется предварительно нагреть машину следующим образом:



- 1. Включите машину нажатием выключателя **ВКЛ/ВЫКЛ** (индикатор питания загорится) (рис. 4) и закрепите на машине фильтродержатель без молотого кофе (рис. 6).
- 2. Поместите чашку под держателем фильтра. Используйте ту же чашку, в которой будет затем приготовлен кофе, чтобы разогреть ее.
- 3. Дождитесь включения индикатора **OK** (рис. 8) и сразу поверните рукоятку переключателя в положение  (рис. 9), слейте воду до отключения индикатора **OK**, затем остановите подачу и поверните переключатель в пол. .
- 4. Опорожните чашку, дождитесь повторного включения индикаторной лампочки **OK** и еще раз повторите это действие.

(Обычным явлением является выход небольшого облачка пара при отсоединении держателя фильтра).

4. КАК ПРИГОТОВИТЬ ЭСПРЕССО ИЗ МОЛОТОГО КОФЕ

1. Вставьте фильтр для молотого кофе (С2) или (С3) в держатель. Используйте фильтр , если требуется приготовить одну чашку кофе, или фильтр , если требуется приготовить 2 чашки кофе.
2. Если хотите приготовить одну чашку кофе, заполните фильтр порцией молотого кофе без горки с помощью дозатора, около 7 гр. (рис. 11). Если вы хотите приготовить две чашки кофе, заполните фильтр двумя порциями молотого кофе с помощью дозатора, заполненного не доверху (около 6+6 гр.). Наполняйте фильтр маленькими дозами во избежание его переполнения.

Внимание! Для обеспечения правильной работы перед наполнением фильтра следует всегда проверять, чтобы в нем не было остатков молотого кофе от предыдущего использования.

3. Равномерно распределите молотый кофе и слегка прижмите его с помощью придавливателя (рис. 12). Прессование молотого кофе очень важно для получения хорошего эспрессо. При избыточном надавливании кофе будет подаваться медленно, а пенка будет темной. При недостаточном прессовании кофе подается слишком быстро, а пенки получается мало и она светлого цвета.
4. Снимите излишки кофе с краев держателя фильтра и установите его на машину. Плотно поверните рукоятку вправо (рис. 6) во избежание протечек воды.
5. Поместите чашку или чашки под носиками держателя фильтра (рис. 13). Рекомендуется нагревать чашки перед приготовлением кофе ополаскиванием небольшим количеством горячей воды.
6. Убедитесь, что индикатор **OK** (рис. 8) загорелся (если не горит, дождитесь его включения), и поверните рукоятку переключателя функций в положение . После получения требуемого количества кофе для прекращения подачи поверните рукоятку в поз. .
7. Чтобы снять держатель фильтра, поверните рукоятку справа налево.

Опасность ожогов! Во избежание брызг ни в коем случае не отсоединяйте держатель фильтра, когда машина находится в режиме подачи.


8. Чтобы выключить прибор, нажмите кнопку **ВКЛ/ВЫКЛ**.

5. ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЧАЛД


1. Выполните предварительный нагрев машины, как описано в параграфе «3.2 СОВЕТЫ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ БОЛЕЕ ГОРЯЧЕГО КОФЕ». Убедитесь, что держатель фильтра закреплен на кофемашине. Таким образом получится более горячий кофе.

Примечание. Используйте чалды, которые отвечают стандарту ESE, он указан на упаковке в виде следующего знака. Стандарт ESE — это систе-


ма, принятая самыми крупными производителями чалд, и позволяет легко и быстро приготовить эспрессо.

2. Установите фильтр для кофе в капсулах (С4) () в держатель.
3. Поместите чалду в фильтр максимально по центру (рис. 15). Всегда следуйте инструкциям на упаковке чалд по их правильной установке в фильтр.
4. Закрепите держатель фильтра на машине, поверните его до упора (рис. 6).
5. Выполните действия, указанные в пунктах 5, 6 и 7 предыдущего параграфа.

6. КАК ПРИГОТОВИТЬ КАПУЧИНО

1. Приготовьте эспрессо по инструкциям из предыдущих параграфов, используя достаточно большие чашки.
2. Поверните переключатель в положение  (рис. 16) и дождитесь включения индикатора **OK**.
3. Затем налейте в емкость молоко из расчета около 100 г для каждой порции капучино. Молоко следует брать из холодильника (не горячее!). При выборе размера емкости следует учитывать, что объем молока увеличится в 2 или в 3 раза (рис. 17).


Примечание. Рекомендуется использовать частично обезжиренное молоко прохладной температуры.

4. Поместите емкость с молоком под капучинатором.
5. Дождитесь включения индикаторной лампочки **OK**. Включенный индикатор свидетельствует о том, что бойлер достиг идеальной температуры для подачи пара.
6. Откройте подачу пара, повернув рукоятку против часовой стрелки на несколько секунд для слива воды, оставшейся в контуре. Закройте подачу пара.
7. Опустите капучинатор в молоко примерно на 5 мм (рис. 18) и поверните рукоятку пара против часовой стрелки. Теперь молоко начнет увеличиваться в объеме и вспениваться.
8. При увеличении объема молока в два раза погрузите капучинатор глубже и продолжайте нагрев. Когда нужная температура достигнута (идеальное значение 60°C), остановите подачу пара закрытием рукоятки пара и поверните рукоятку переключателя функций в положение .
9. Разлейте вспененное молоко в чашки с ранее приготовленным эспрессо. Добавьте сахар по вкусу и, по желанию, посыпьте пену небольшим количеством шоколадной крошки — капучино готов.

Примечание.

Если необходимо приготовить несколько порций капучино, сначала нужно приготовить несколько чашек кофе и только после этого вспенить молоко для всех порций.

Если необходимо приготовить кофе сразу после вспенивания молока, следует сначала охладить бойлер, в противном случае кофе будет пережженным. Для охлаждения поместите емкость под канал бойлера,


поверните рукоятку переключателя функций в положение  и сливайте воду, пока не погаснет индикатор **OK**. Приведите переключатель в поз. 1 и приступайте к приготовлению кофе.

Рекомендуется подавать пар в течение не более 60 секунд и вспенивать молоко не более 3 раз подряд.



7. ОЧИСТКА КАПУЧИНАТОРА ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Внимание! С целью поддержания чистоты рекомендуется чистить капучинатор всякий раз после использования.

Выполните следующие действия:

1. Выпустите немного пара в течение нескольких секунд (пункты 2, 6 и 7 гл. «6. КАК ПРИГОТОВИТЬ КАПУЧИНО») поворотом рукоятки пара против часовой стрелки. С помощью этой операции из капучинатора удаляются остатки молока. Выключите прибор закрытием рукоятки пара и поворотом рукоятки переключателя функций в положение .
2. Подождите несколько минут, пока капучинатор не остынет. Поверните капучинатор наружу и потяните его вниз, чтобы снять (рис. 20).
3. Потяните вниз и снимите насадку капучинатора (рис. 21).
4. Убедитесь, что отверстие капучинатора, показанное стрелкой на рис. 22, не засорено. При необходимости очистите его с помощью зубочистки.
5. Вставьте на место насадку и наденьте капучинатор на насадку, поверните и протолкните его вверх до закрепления.

8. ПОДАЧА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

1. Включите машину нажатием кнопки ON/OFF (рис. 4). Дождитесь, когда индикатор **OK** загорится.
2. Поместите емкость под капучинатором.
3. Когда индикаторная лампочка **OK** загорится, поверните рукоятку переключателя функций в положение  и одновременно поверните рукоятку пара против часовой стрелки, горячая вода выйдет из капучинатора.
4. Чтобы остановить подачу горячей воды, поверните рукоятку пара по часовой стрелке и поверните рукоятку переключателя в положение .

Рекомендуется подача воды в течение не более 60 секунд.

9. ОЧИСТКА

9.1 Очистка кофемашины

Периодической очистке подлежат следующие части прибора:

- поддон для сбора капель (A10)
- фильтры кофе (C2), (C3) и (C4);
- выпускной канал бойлера (A4);
- бачок для воды (A1);
- капучинатор (A5), как указано в параграфе «7. ОЧИСТКА КАПУЧИНАТОРА ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ».

Внимание!

- Не используйте для чистки кофемашины растворители, абразивные моющие средства или спирт.
- Не используйте металлические предметы для удаления накипи или отложений кофе, поскольку они могут поцарапать металлические или пластмассовые поверхности.

Опасно! При очистке ни в коем случае не допускайте погружения машины в воду, это электрический прибор.

Примечание. Если период простоя превысил 3–4 дня, перед использованием машины рекомендуется выполнить ополаскивание, как описано в параграфе «3. ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА»

9.2 Очистка ванночки для сбора капель

Внимание!

Поддон для сбора капель снабжен индикатором-поплавком (A9) красного цвета уровня воды. До того, как индикатор начнет выступать за подставку для чашек (рис. 23), следует слить из поддона воду и очистить его, в противном случае вода может перелиться и нанести вред машине, опорной поверхности или близлежащей зоне.

1. Снимите поддон.
2. Снимите решетку подставки для чашек (A8), слейте воду и тряпкой очистите поддон. Затем вновь соберите поддон для сбора капель.
3. Установите на место ванночку для сбора капель.

9.3 Очистка фильтров кофе

Регулярно каждую неделю очищайте фильтры кофе:

Фильтры для 1 и 2 чашек

1. Потянув за специальный язычок, извлеките перфорированный фильтр (рис. 24).
2. Промойте фильтры под проточной водой (рис. 25).
3. Убедитесь, что отверстия не засорены, в противном случае очистите их с помощью булавки (рис. 25 и 26).
4. Вставьте на место перфорированный фильтр и протолкните до упора.

Фильтр чалд

Промойте под проточной водой. Убедитесь, что отверстия не закупорены, в противном случае очистите их с помощью булавки (рис. 25 и 26).

9.4 Очистка выпускного канала бойлера

Через каждые 300 поданных чашек кофе необходимо очищать выпускной канал бойлера следующим образом:

- Убедитесь, что кофемашина остыла, а вилка не вставлена в розетку.
- С помощью отвертки раскрутите винт, что крепит канал бойлера эспрессо (рис. 27).
- Снимите канал бойлера.
- Очистите бойлер влажной тряпкой (рис. 27).
- Тщательно промойте канал горячей водой и прочистите его щеточкой. Убедитесь, что отверстия не закупорены, в противном случае очистите их с помощью булавки.
- Ополосните канал под проточной водой, продолжая его протирать.
- Установите канал бойлера на место, обращая внимание на его правильное размещение на прокладке.

Гарантия на прибор перестает действовать, если вышеуказанная очистка не выполняется регулярно.

9.5 Очистка бака для воды


1. Периодически (приблизительно раз в месяц) и при каждой замене фильтра смягчения воды (С7, *если предусмотрен) очищайте бачок для воды влажной тряпкой с небольшим количеством мягкого моющего средства.
2. Снимите фильтр (*если имеется) и ополосните его под проточной водой.
3. Поставьте на место фильтр (*если имеется), заполните бачок свежей водой и установите его на место.
4. (Только для моделей с фильтром смягчения воды) Подайте 100 мл воды.


10. УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Рекомендуется выполнять удаление накипи в кофемашине через каждые 200 поданных чашек. Рекомендуется использовать средство для удаления накипи De'Longhi (С6)*, которое находится в свободной продаже.

Выполните следующие действия:

1. Наполните бак раствором средства для удаления накипи, растворенным в воде согласно указаниям на упаковке.
2. Нажмите кнопку ON/OFF.
3. Убедитесь, что держатель фильтра не установлен, поместите емкость под каналом бойлера и под капучинатором.
4. Дождитесь, когда индикатор **OK** загорится.
5. Поверните рукоятку переключателя в положение и подайте примерно 1/4 раствора из бачка. Время от времени поворачивайте рукоятку пара против часовой стрелки, чтобы сливать воду из

капучинатора. Остановите подачу поворотом рукоятки переключателя в положение  и оставьте раствор примерно на 5 минут.

6. Повторите пункт 5 еще 3 раза до опорожнения бака.
7. Для удаления следов средства от накипи тщательно промойте бачок и наполните его свежей водой (без средства от накипи).0
8. Поверните переключатель в положение  и подавайте воду, пока она полностью не выйдет из бачка для воды. Время от времени поворачивайте против часовой стрелки рукоятку пара, чтобы сливать воду из капучинатора.
9. Повторите пункты 7 и 8.

11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение питания электросети:	220-240 В-50/60 Гц
Поглощенная мощность:	1100 Вт
Размеры LxHxP:	197x322x303 (385) мм
Давление:	15 бар
Емкость бачка для воды:	1 л
Длина шнура питания:	1,40 м
Вес:	4,7 кг

12. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Ниже перечислены некоторые возможные неисправности.

Если проблема не может быть устранена описанным образом, необходимо обратиться в центр технической поддержки.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Эспрессо не поступает	Нет воды в бачке	Заполните бачок для воды
	Закупорены выходные отверстия кофе на держателе фильтра	Очистите отверстия носиков на держателе фильтра
	Фильтр и перфорированный съемный фильтр закупорены	Выполните очистку, как указано в пар. «9.3 ОЧИСТКА ФИЛЬТРОВ КОФЕ»
	Закупорен нагревательный душ эспрессо	Выполните очистку, как описано в параграфе «9. ОЧИСТКА»
	Наличие накипи в водяной системе	Выполните очистку от накипи как указано в параграфе «10. УДАЛЕНИЕ НАКИПИ»
Кофе эспрессо выходит из держателя фильтра по краям, а не из отверстий	Неправильно установлен или загрязнен держатель фильтра	Правильно закрепите держатель фильтра и поверните его с усилием до упора
	Прокладка бойлера потеряла упругость или загрязнена	Замените прокладку бойлера для приготовления эспрессо в центре технической поддержки
	Закупорены отверстия на носиках держателя фильтра	Очистите отверстия носиков на держателе фильтра
	Фильтр и перфорированный съемный фильтр закупорены	Выполните очистку, как указано в пар. «9.3 ОЧИСТКА ФИЛЬТРОВ КОФЕ»
Кофе эспрессо холодный	Индикатор ОК не загорелась в тот момент, когда подается кофе	Дождитесь включения индикатора ОК
	Не выполнен предварительный нагрев кофемашины	Выполните предварительный нагрев, как указано в пар. «3.2 СОВЕТЫ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ БОЛЕЕ ГОРЯЧЕГО КОФЕ»
	Чашки не были предварительно нагреты	Предварительно нагрейте чашки с помощью горячей воды
	Наличие накипи в водяной системе	Выполните удаление накипи, как описано в пар. «10. УДАЛЕНИЕ НАКИПИ»
Повышенный шум от насоса	Бак для воды пустой	Заполните бачок
	Неправильно установлен бак, и клапан на дне не открыт	Слегка нажмите на бак, чтобы открыть клапан на дне
	В месте стыковки бака имеются пузырьки воздуха	Следуйте инструкциям из пар. «Подача горячей воды» вплоть до подачи воды

Пенка кофе темного цвета (кофе медленно выходит из носика)	Молотый кофе слишком спрессован	Уменьшите прессование кофе
	Избыточное количество молотого кофе	Уменьшите количество молотого кофе
	Засорен канал бойлера эспрессо	Выполните очистку, как указано в пар. «9.4 ОЧИСТКА ВЫПУСКНОГО КАНАЛА БОЙЛЕРА»
	Фильтр и перфорированный съемный фильтр закупорены	Выполните очистку, как указано в пар. «9.3 ОЧИСТКА ФИЛЬТРОВ КОФЕ»
	Помол кофе слишком мелкий или кофе слишком влажный	Используйте только молотый кофе для кофемашин эспрессо, убедитесь, что в нем не содержится влага.
	Несоответствующее качество молотого кофе	Замените сорт молотого кофе
У кофе кислый привкус	Недостаточное ополаскивание после удаления накипи	После удаления накипи выполните ополаскивание прибора, как указано в пар. «10. УДАЛЕНИЕ НАКИПИ»
Не образуется пенка молока при приготовлении капучино.	Модель ECP35.31: регулировочное кольцо в положении HOT MILK (ГОРЯЧЕЕ МОЛОКО)	Модель ECP35.31: установите кольцо в положение «капучино»
	Недостаточно холодное молоко.	Молоко должно иметь прохладную температуру (как в холодильнике)
	Капучинатор загрязнен	Выполните очистку капучинатора, как описано в пар. «7. ОЧИСТКА КАПУЧИНАТОРА ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ».
	Наличие накипи в водяной системе	Выполните удаление накипи, как описано в пар. «10. УДАЛЕНИЕ НАКИПИ»
Прибор выключается	Сработала функция автоматического выключения	Нажмите выключатель ON/OFF для повторного включения устройства
Прибор выключается через несколько секунд после включения	Переключатель функций не находится в поз. I (режим ожидания)	Поверните рукоятку переключателя функций в поз. I (режим ожидания), затем нажмите кнопку ON/OFF.